



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 9 2 6 0 9 1 3 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number)

EN 292 609 135 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 12 15		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight 1.700 g		合計金額 Postage Paid 2,160 Yen (yen)	
TEL +82-70-8094-1892		To (Addressee) Name & Address Lee Sang-won Lee Sang-won Room 2403, Building 502, 70, Hanbit-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Yadang-dong, Hanbit Village Complex 5 Castle and Cantabile) Postal Code 10908		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6627-1558 FAX 010-6627-1558
Health food				6		USD16.98	内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Health food				1		USD1.00	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1798 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 1 番目 2 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

インボイス番号 N° de la facture

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2023 / 12 / 15

作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX		郵便物番号 (Mail Item No.): EN292609135JP			
		送達手段 (Shipped Per) :E M S			
		支払い条件 (Terms of Payment):			
お届け先 (Addressee): Lee Sang-won Lee Sang-won Room 2403, Building 502, 70, Hanbit-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Yadang-dong, Hanbit Village Complex 5 Castle and Cantabile) 10908, KOREA TEL 010-6627-1558 FAX 010-6627-1558		備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.			
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 2.83	USD 16.98
Health food			1	USD 1.00	USD 1.00
総合計 (Total)			7		USD 17.98

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)





送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

お問い合わせ番号

(item number) EN 291 397 151 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 12 15		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight 3.460 g		合計金額 Postage Paid 4,960 Yen	
TEL +82-70-8094-1892		FAX		To (Addressee) Name & Address Lee Sang-won Lee Sang-won Room 2403, Building 502, 70, Hanbit-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Yadang-dong, Hanbit Village Complex 5 Castle and Cantabile) Postal Code 10908 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6627-1558 FAX 010-6627-1558
Height Meter NO bottle				1		USD12.00	内容品種類 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Health food				6		USD16.98	
Health food				6		USD16.98	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 4596 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 2 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	
ご署名 Signature of the sender						社員確認用 ・航空貨物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2023 / 12 / 15

作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX		郵便物番号 (Mail Item No.): EN291397151JP			
		送達手段 (Shipped Per) :EMS			
		支払い条件 (Terms of Payment):			
お届け先 (Addressee): Lee Sang-won Lee Sang-won Room 2403, Building 502, 70, Hanbit-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Yadang-dong, Hanbit Village Complex 5 Castle and Cantabile) 10908, KOREA TEL 010-6627-1558 FAX 010-6627-1558		備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.			
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Height Meter			1	USD 12.00	USD 12.00
Health food			6	USD 2.83	USD 16.98
Health food			6	USD 2.83	USD 16.98
総合計 (Total)			13		USD 45.96

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

